

STN	Plynárenská infraštruktúra. Podzemné zásobníky plynu. Časť 2: Funkčné požiadavky na podzemné zásobníky plynu v ropných a plynových poliach.	STN EN 1918-2 38 6490
------------	--	---

Gas infrastructure - Underground gas storage - Part 2: Functional recommendations for storage in oil and gas fields

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/16

Obsahuje: EN 1918-2:2016

Oznámením tejto normy sa od 30.09.2016 ruší
STN EN 1918-2 (38 6490) z júna 2001

123147

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy
rozmnžovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 1918-2

March 2016

ICS 75.200

Supersedes EN 1918-2:1998

English Version

**Gas infrastructure - Underground gas storage - Part 2:
Functional recommendations for storage in oil and gas
fields**

Infrastructures gazières - Stockage souterrain de gaz -
Partie 2: Recommandations fonctionnelles pour le
stockage en gisements de pétrole et de gaz

Gasinfrastruktur - Untertagespeicherung von Gas - Teil
2: Funktionale Empfehlungen für die Speicherung in
Öl- und Gasfeldern

This European Standard was approved by CEN on 10 January 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	5
3.1 Terms and definitions common to parts 1 to 4 of EN 1918.....	5
3.2 Terms and definitions not common to parts 1 to 4 of EN 1918.....	9
4 Requirements for underground gas storage.....	10
4.1 General.....	10
4.2 Underground gas storage.....	11
4.3 Long-term containment of stored gas.....	14
4.4 Environmental conservation	15
4.5 Safety	15
4.6 Monitoring	15
5 Design	15
5.1 Design principles.....	15
5.2 Field description and storage behaviour	16
5.3 Determination of the maximum operating pressure	17
5.4 Wells	18
5.5 Monitoring systems	22
5.6 Neighbouring subsurface activities.....	23
6 Construction.....	23
6.1 General.....	23
6.2 Wells	23
6.3 Completions	23
6.4 Wellheads.....	24
7 Testing and commissioning.....	24
8 Operation, monitoring and maintenance.....	24
8.1 Operating principles	24
8.2 Monitoring.....	24
8.3 Injection and withdrawal operations	25
8.4 Maintenance of wells	25
8.5 HSE.....	25
9 Abandonment.....	26
9.1 General.....	26
9.2 Withdrawal of the gas.....	27
9.3 Plugging and abandonment of wells	27
9.4 Surface facilities	27
9.5 Monitoring.....	27
Annex A (informative) Non-exhaustive list of relevant standards.....	28
Annex B (informative) Significant technical changes between this European Standard and the previous version EN 1918-2:1998	30

European foreword

This document (EN 1918-2:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 234 “Gas infrastructure”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2016 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1918-2:1998.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

For a list of significant technical changes between this European Standard and EN 1918-2:1998, see Annex B.

This document is Part 2 of a European Standard on “Gas infrastructure - Underground gas storage” which includes the five following parts:

- *Part 1: Functional recommendations for storage in aquifers;*
- *Part 2: Functional recommendations for storage in oil and gas fields;*
- *Part 3: Functional recommendations for storage in solution-mined salt caverns;*
- *Part 4: Functional recommendations for storage in rock caverns;*
- *Part 5: Functional recommendations for surface facilities.*

Directive 2009/73/EC concerning common rules for the internal market in natural gas and the related Regulation (EC) No 715/2009 on conditions for access to the natural gas transmission networks also aim at technical safety including technical reliability of the European gas system. These aspects are also in the scope of CEN/TC 234 standardization. In this respect CEN/TC 234 evaluated the indicated EU legislation and amended this technical standard accordingly, where required and appropriate.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard covers the functional recommendations for design, construction, testing, commissioning, operation, maintenance and abandonment of underground gas storage (UGS) facilities in oil and gas fields up to and including the wellhead.

It specifies practices which are safe and environmentally acceptable.

For necessary surface facilities for underground gas storage, EN 1918-5 applies.

In this context "gas" is any hydrocarbon fuel:

- which is in a gaseous state at a temperature of 15 °C and under a pressure of 0,1 MPa (this includes natural gas, compressed natural gas (CNG) and liquefied petroleum gas (LPG). The stored product is also named fluid);
- which meets specific quality requirements in order to maintain underground storage integrity, performance, environmental compatibility and fulfils contractual requirements.

This European Standard specifies common basic principles for underground gas storage facilities. Users of this European Standard should be aware that more detailed standards and/or codes of practice exist. A non-exhaustive list of relevant standards can be found in Annex A.

This European Standard is intended to be applied in association with these national standards and/or codes of practice and does not replace them.

In the event of conflicts in terms of more restrictive requirements in the national legislation/regulation with the requirements of this European Standard, the national legislation/regulation takes precedence as illustrated in CEN/TR 13737 (all parts).

NOTE CEN/TR 13737 (all parts) contains:

- clarification of relevant legislation/regulations applicable in a country;
- if appropriate, more restrictive national requirements;
- national contact point for the latest information.

This European Standard is not intended to be applied retrospectively to existing facilities.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1918-5, *Gas infrastructure - Underground gas storage - Part 5: Functional recommendations for surface facilities*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN